

Índice

Bienvenidos

1

1 Información importante acerca del Sistema para el Control de la Diabetes Optium Xceed

3

Uso previsto

3

Cómo funciona el Sistema para el Control de la Diabetes

Optium Xceed

4

Contenido del kit Optium Xceed

5

Conozca las características del medidor

6

2 Configuración del medidor Optium Xceed

9

Botones disponibles

9

Opciones de configuración

9

Cómo configurar la alarma, la fecha, la hora y visualizar las unidades de medida

11

Configuración de la alarma

11

Configuración de la hora

13

Configuración de la fecha

15

Configuración del formato de la hora

18

Configuración del formato de la fecha

19

Unidades de medida de glucosa en sangre

20

3 Calibración del medidor Optium Xceed

22

Por qué calibrar el medidor

22

Cuándo calibrar el medidor

22

Lo que necesitará

23

Cómo calibrar el medidor

23

Cómo recuperar el número de lote o el código de calibración

28

4 Control de glucosa en sangre

30

Lo que necesitará

30

Información importante acerca del control de glucosa en sangre

30

Cómo controlar la glucosa en sangre

31

Comprensión del resultado

39

5 Control de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre

43

Lo que necesitará

43

Información importante acerca de la prueba de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre

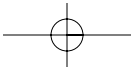
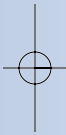
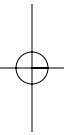
44

Cómo controlar los cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre

45

Comprensión del resultado

52



6 Realización de una prueba de solución de control

Por qué hacer una prueba de solución de control 55
Cuándo se recomienda hacer una prueba de solución de control 55
Información importante acerca de las pruebas de solución de control 55
Lo que necesitará 57
Cómo hacer pruebas de solución de control 57
Comprensión del resultado 64

7 Cómo revisar y usar los resultados

Qué puede mostrarle el medidor 65
Cómo ver los resultados en la memoria 66
Cómo ver los promedios 69
Transferencia de los resultados a un ordenador 71

8 Comprensión y resolución de problemas de los mensajes de error

Lo que significa un mensaje de error y lo que debe hacer 72

9 Especificaciones y limitaciones del medidor

Información importante sobre el uso de muestras de sangre del antebrazo, del brazo o de la base del pulgar 77
80

10 Cuidado del medidor

Limpieza del medidor 82
Reemplazo de la pila del medidor 83

11 Servicio y garantía**Referencias****Apéndice**

Glosario de símbolos

55

55

55

55

57

57

64

65

65

66

69

71

72

72

77

80

82

82

83

87**89****90**

90

Bienvenidos

Gracias por elegir el Sistema para el Control de la Diabetes Optium™ Xceed™.

Esta guía proporciona pasos importantes para usar el sistema. Léala atentamente.

El nuevo Sistema para el Control de la Diabetes Optium Xceed es una herramienta importante que puede ayudarle a controlar mejor su diabetes. El sistema mide tanto la glucosa en sangre (azúcar) como los cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre. Los resultados de glucosa y cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre pueden ayudarle a entender cuál es su nivel de diabetes y lo que sucede con:

- [los alimentos](#)
- [el ejercicio](#)
- [el estrés y la enfermedad](#)
- [la medicación para la diabetes](#)

Controle siempre su glucosa y cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre de acuerdo con las recomendaciones de su profesional sanitario.

Llame al Servicio de Atención al Cliente al 900 300 119 para cualquier pregunta que tenga acerca del Sistema para el Control de la Diabetes Optium Xceed. Si no puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente, póngase en contacto con un profesional sanitario.

Fuera de España, póngase en contacto con la oficina o distribuidor local de Abbott Laboratories, MediSense Products.

Lea los siguientes artículos antes de usar el Sistema para el Control de la Diabetes Optium Xceed:

- [Guía del usuario](#)
- [Instrucciones de uso de las tiras reactivas de glucosa en sangre](#)
- [Instrucciones de uso de las tiras reactivas de cuerpos cetónicos \(B-HB\) en sangre](#)
- [Instrucciones de uso del dispositivo de punción y otra información](#)
- [Tarjeta de garantía](#)

IMPORTANTE:

El texto de la guía del usuario que se muestre en un cuadro sombreado como éste es información importante. Preste especial atención a estos cuadros.

CAPÍTULO 1

Información
importante

Información importante acerca del Sistema para el Control de la Diabetes Optium Xceed

¿Preguntas? Llame al Servicio de Atención al Cliente: 900 300 119

► Uso previsto

El sistema Optium Xceed:

- Está diseñado para su uso doméstico (usuarios legos) o profesional para el tratamiento de pacientes diabéticos.
- Es para uso externo en autodiagnóstico y en pruebas realizadas por profesionales sanitarios (uso para diagnóstico *in vitro*).
- Está diseñado para controlar la glucosa en sangre total fresca (por ejemplo, de la yema de los dedos).
- Está diseñado para controlar los cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre total fresca de la yema de los dedos.
- Mide el beta-hidroxibutirato (cuerpos cetónicos (β-HB)), el más importante de los tres cuerpos cetónicos que circulan en el flujo sanguíneo.
- **Únicamente** debe utilizarse con las tiras reactivas de glucosa en sangre MediSense® Optium™ Plus y con las tiras reactivas de cuerpos cetónicos (β-HB) MediSense® Optium™.



**Profesionales sanitarios:**

Para obtener más información sobre los tipos de muestras, consulte las instrucciones de uso de las tiras reactivas.

Riesgo biológico:

Los profesionales sanitarios que realicen análisis de sangre con este sistema a varios pacientes siempre deben usar guantes y deben cumplir las normas y procedimientos para el control de infecciones aprobadas por su centro.

► **Cómo funciona el Sistema para el Control de la Diabetes Optium Xceed**

Cuando introduce una tira reactiva en el medidor, aparece el mensaje Aplicar sangre en la ventana de la pantalla del medidor. Al aplicar una muestra de sangre o de solución de control a la tira reactiva, la glucosa o los cuerpos cetónicos (β -HB) reaccionan con las sustancias químicas de la tira reactiva. Esta reacción produce una pequeña corriente eléctrica que se puede medir. El resultado aparece en la ventana de la pantalla del medidor.

► Contenido del kit Optium Xceed

Medidor Optium Xceed

Guía del usuario de Optium Xceed

- Contiene información e instrucciones del sistema.

Estuche de transporte

- Úselo para guardar y transportar el medidor y los demás accesorios de control.

Es posible que el kit contenga también lo siguiente:

Guía de referencia rápida Optium Xceed

- Brinda los pasos básicos para calibrar el medidor y verificar la glucosa en sangre.

Libro de registro

- Úselo para registrar los resultados de sus pruebas, sus actividades y su medicación.

Tarjeta de garantía limitada

- Rellénela y envíela a la dirección que se indica para activar su garantía. Al rellenar esta tarjeta nos ayuda a garantizar que reciba todas las actualizaciones del medidor Optium Xceed.

Dispositivo de punción, lancetas, instrucciones de uso y otra información

Tiras reactivas de glucosa en sangre e instrucciones de uso

No se incluye lo siguiente:

Soluciones de control MediSense

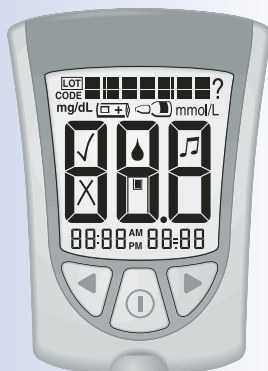
Tiras reactivas de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre e instrucciones de uso

Sistema de administración de datos

► Conozca las características del medidorVentana de la pantalla

Ésta muestra:

- Resultados de glucosa y cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre
- Números de lote de glucosa y códigos de calibración de cuerpos cetónicos (β-HB)
- Resultados de pruebas anteriores y mensajes de error
- Promedios de glucosa en sangre



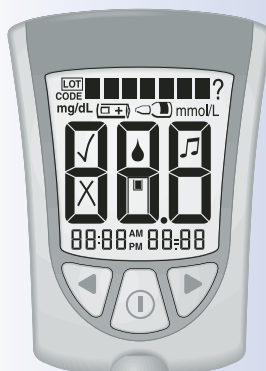
Verificación de pantalla

IMPORTANTE:

Cada vez que enciende el medidor, aparece una pantalla completa. Esto se denomina Verificación de pantalla. Observe la verificación de pantalla cada vez que aparezca en la ventana de la pantalla del medidor, sobre todo antes de verificar la glucosa o cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre. La verificación de pantalla se muestra brevemente en la ventana de la pantalla.

Información importante

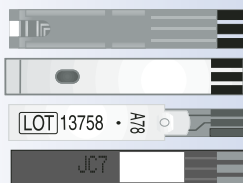
No use el medidor si la verificación de pantalla no coincide exactamente con esta imagen (por ejemplo, si aparece un "3" en lugar de un "8"). Puede que el medidor muestre un resultado incorrecto cuando lo use. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente si necesita ayuda.



Puerto de la tira

En este lugar se puede insertar:

- Una tira reactiva de glucosa en sangre
- Una tira reactiva de cuerpos cetónicos (B-HB)
- Un calibrador de glucosa
- Un calibrador de cuerpos cetónicos
- El cable de datos (no se incluye) para cargar los resultados en un ordenador



Botón de modo

Use este botón para:

- Encender y apagar el medidor
- Obtener acceso a las opciones de configuración del medidor
- Obtener acceso y guardar la configuración del medidor
- Obtener acceso a resultados anteriores y promedios

► Botón de avance

◄ Botón de retroceso

Use estos botones para:

- Revisar y seleccionar la configuración del medidor
- Revisar los resultados y promedios

Botón de retroiluminación

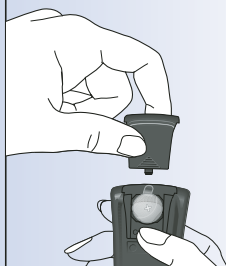
Use este botón para:

- Encender y apagar la retroiluminación

Compartimento de la pila

Instale aquí la pila.

- Si el medidor no se enciende, compruebe que la pila esté instalada correctamente.
- Para instalar una pila nueva, consulte el Capítulo 10.



CAPÍTULO 2

Configuración del medidor Optium Xceed

*¿Preguntas? Llame
al Servicio de
Atención al Cliente:
900 300 119*

Configuración
del medidor

► Botones disponibles

- ① Botón de modo
- Botón de avance
- ◄ Botón de retroceso



► Opciones de configuración

Configuración de la alarma

Si la alarma está activada, emitirá un pitido cuando:

- haya introducido completamente el calibrador
- comience la cuenta atrás de la prueba
- finalice la cuenta atrás de la prueba

Configuración de la hora y la fecha

Importante: Configure la hora y la fecha correctas antes de usar el medidor por primera vez. Esto le facilitará el mantenimiento de los registros de los controles, y les ayudará a usted y a su profesional sanitario a tomar decisiones adecuadas acerca de su atención.

Debe configurar la hora y la fecha para verificar los promedios.

Puede que sea necesario volver a configurar la hora y la fecha:

- Después de cambiar las pilas.
- Cuando viaje de una zona horaria a otra o cuando cambie la hora en la zona horaria en la que se encuentre.

En "Def. fecha", configure el año, el mes y el día.

Configuración del formato de la hora

En "Configuración del formato de hora", elija el modo en que aparecerá la hora en la ventana de la pantalla del medidor.

Configuración del formato de la fecha

En "Configuración del formato de fecha", elija el modo en que aparecerán el mes y el día en la ventana de la pantalla del medidor.

Unidades de medida

Las unidades de medida de glucosa en sangre vienen ajustadas de fábrica en mg/dL o mmol/L.

Las unidades de medida de los cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre aparecen sólo en mmol/L.

► Cómo configurar la alarma, la fecha, la hora y visualizar las unidades de medida

Para comenzar, tire hacia fuera de la pestaña de la pila. El medidor debe estar apagado. La primera vez que pulse el botón de modo para encender el medidor, se le indicará automáticamente que configure la fecha y la hora (consulte las secciones Configuración de la hora y Configuración de la fecha en este capítulo).

Antes de comenzar, tenga en cuenta lo siguiente: "Mantenga pulsado" significa que debe pulsar el botón y no soltarlo durante al menos 2 segundos. "Pulse y suelte" significa que debe pulsar el botón y soltarlo rápidamente.

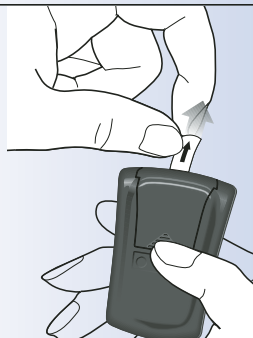
Mantenga pulsado el botón  para apagar el medidor y guardar la configuración en cualquier momento. El medidor se apagará automáticamente después de 30 segundos de inactividad.

Si está satisfecho con la configuración que aparece en el medidor y no desea cambiarla, pulse y suelte el botón  para ir a la siguiente opción de configuración.

Configuración de la alarma

La marca ✓ significa que la alarma está activada.

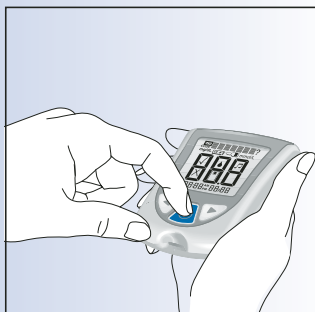
La marca X significa que la alarma está desactivada.



Alarma activada

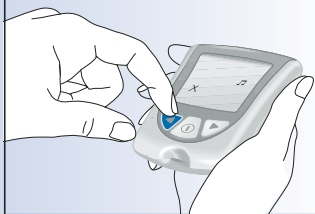


Alarma desactivada

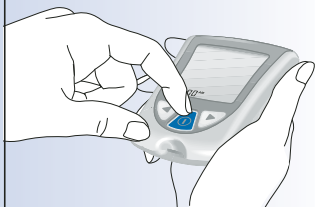


- 1 Para encender el medidor, mantenga pulsado el botón .

Aparece el mensaje de alarma activada en la ventana de la pantalla. Las notas musicales aparecen parpadeantes y el medidor emite un pitido.



- 2 Para cambiar la configuración de la alarma, pulse y suelte el botón  o el botón  una vez.



- 3 Pulse y suelte el botón  para guardar la configuración de la alarma y para pasar a la configuración de la hora.

Configuración
del medidor

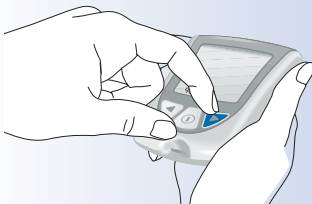
Configuración de la hora

Hora:

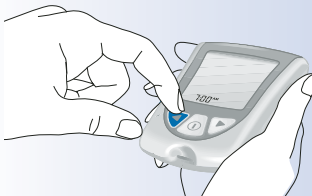
La hora aparece parpadeante.



- 1 Pulse y suelte el botón ► para adelantar la hora.



- 2 Si se pasa de la hora correcta, pulse y suelte el botón ◀ para atrasar la hora.



- 3 Pulse y suelte el botón ⓘ para guardar la hora y para pasar a la configuración de los minutos.

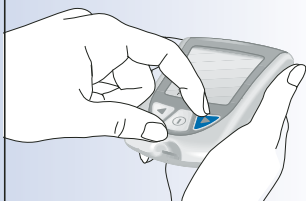




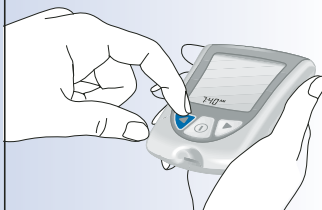
Minutos:

Los minutos
aparecen parpadeantes.

Configuración
del medidor



1 Pulse y suelte el botón ► para
adelantar los minutos.



2 Si se pasa del minuto correcto,
pulse y suelte el botón ◀ para
atrasar los minutos.



3 Pulse y suelte el botón ⓘ para
guardar los minutos y para pasar
a la configuración de la fecha.

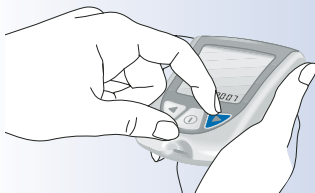
Configuración de la fecha

Año:

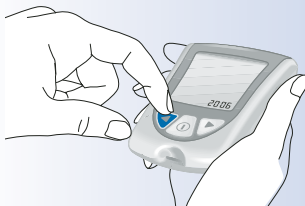
El año aparece parpadeante.



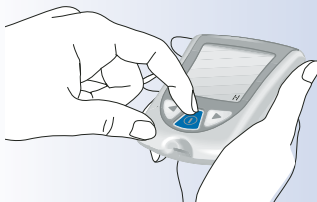
- 1** Pulse y suelte el botón ► para adelantar el año.



- 2** Si se pasa del año correcto, pulse y suelte el botón ◀ para atrasar el año.



- 3** Pulse y suelte el botón ⓘ para guardar el año y para pasar a la configuración del mes.

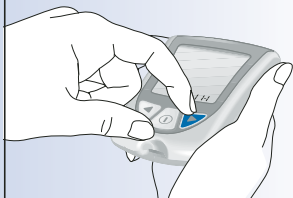




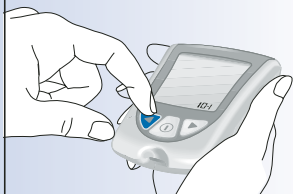
Mes:

El mes aparece parpadeante.

Configuración
del medidor



1 Pulse y suelte el botón ► para adelantar el mes.



2 Si se pasa del mes correcto, pulse y suelte el botón ◀ para atrasar el mes.



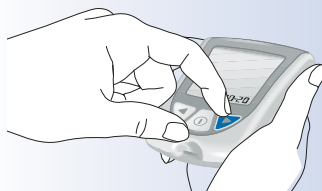
3 Pulse y suelte el botón ⓘ para guardar el mes y para pasar a la configuración del día.

Día:

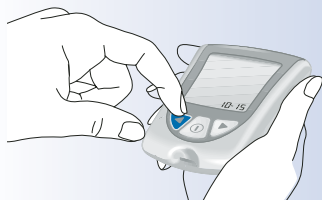
El día aparece parpadeante.



- 1** Pulse y suelte el botón ► para adelantar el día.



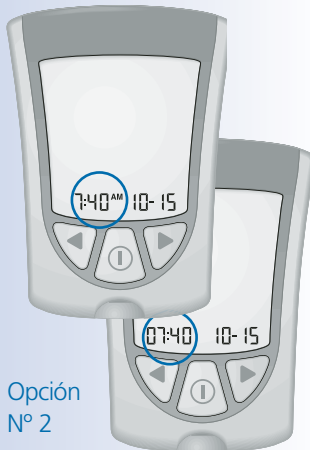
- 2** Si se pasa del día correcto, pulse y suelte el botón ◀ para atrasar el día.



- 3** Pulse y suelte el botón ⓘ para guardar el día y para pasar a la configuración del formato de la hora.



Opción N° 1



Opción N° 2

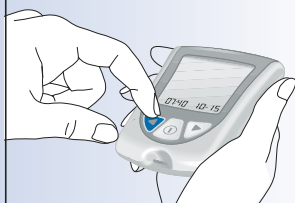
Configuración del formato de la hora

Tiene dos opciones:

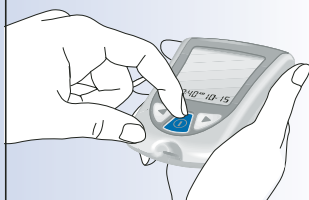
Opción N° 1: Para el formato de 12 horas, aparece a.m. o p.m.

Opción N° 2: Para el formato de 24 horas, no aparece a.m. ni p.m.

Configuración
del medidor



1 Para cambiar el formato de hora, pulse y suelte el botón ◀ o el botón ▶ una vez.



2 Pulse y suelte el botón ⓘ para guardar el formato de la hora y para pasar a la configuración del formato de la fecha.

Configuración del formato de la fecha

Tiene dos opciones:

Opción N° 1: Para el formato mes-día, aparece "■" con la fecha.

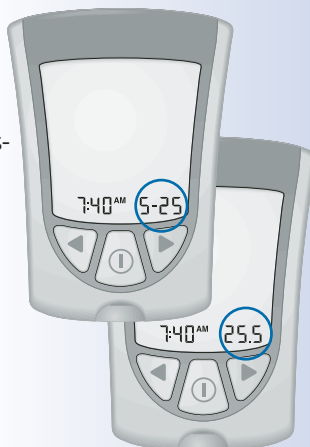
Ejemplo:

"25 de mayo" aparece como "5-25".

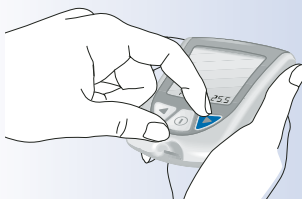
Opción N° 2: Para el formato día.mes, aparece "●" con la fecha.

Ejemplo:

"25 de mayo" aparece como "25.5".

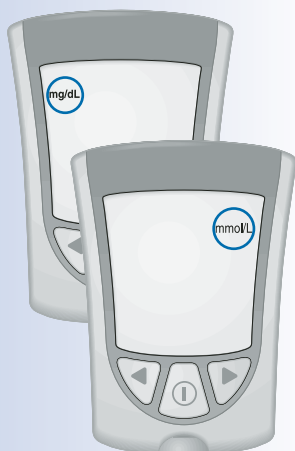


- 1 Para cambiar la configuración del formato de la fecha, pulse y suelte el botón ◀ o el botón ▶ una vez.



- 2 Pulse y suelte el botón ⓘ para guardar el formato de la fecha y para pasar a las unidades de medida.



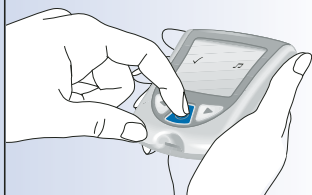


Unidades de medida de glucosa en sangre

Consulte a su profesional sanitario si tiene alguna duda sobre las unidades de medida de glucosa en sangre.

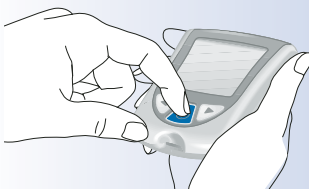
En esta pantalla aparecerán las unidades de medida de glucosa en sangre (mg/dL o mmol/L).

Configuración del medidor



Pulse y suelte el botón **i** para volver a la configuración de la alarma.

Mantenga pulsado el botón ⓘ para apagar el medidor.



**Ha configurado
correctamente
el medidor.**

CAPÍTULO 3

*¿Preguntas? Llame
al Servicio de
Atención al Cliente:
900 300 119*

Calibración del medidor Optium Xceed

► Por qué calibrar el medidor

El medidor Optium Xceed debe calibrarse para que pueda reconocer la tira reactiva que está usando. La calibración garantiza que los resultados sean precisos.

Calibración
del medidor

► Cuándo calibrar el medidor

- Cuando use el medidor por primera vez.
- **CADA** vez que abra y use un nuevo envase de tiras reactivas de glucosa o cuerpos cetónicos (B-HB) en sangre.

► Lo que necesitará

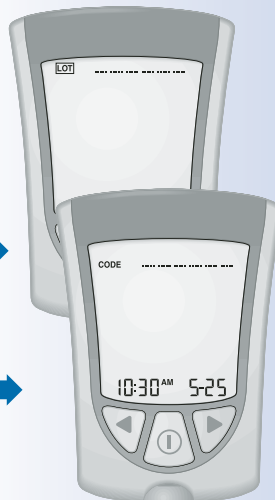
- Medidor Optium Xceed
- Para calibración de glucosa:
 - Tira reactiva de glucosa en sangre
 - Instrucciones de uso de la tira reactiva de glucosa en sangre
 - Calibrador de la tira reactiva de glucosa en sangre
- Para calibración de cuerpos cetónicos (β -HB):
 - Tira reactiva de cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre
 - Instrucciones de uso de la tira reactiva de cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre
 - Calibrador de la tira reactiva de cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre

► Cómo calibrar el medidor

- Cuando introduzca una tira reactiva por primera vez, en la ventana de la pantalla aparecerá:

Esto significa que el medidor **no** →
está calibrado para control
de glucosa en sangre.

Esto significa que el medidor **no** →
está calibrado para control de
cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre.

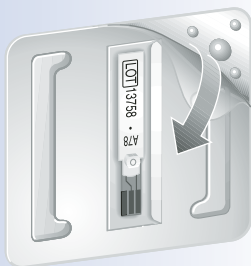


IMPORTANTE:

- Use exclusivamente el calibrador que se incluye en el envase de tiras que está usando.
- **No** use tiras reactivas caducadas. Compruebe la fecha de caducidad de la envoltura de aluminio y del envase de tiras reactivas. Si sólo aparecen el año y el mes, la fecha de caducidad es el último día del mes.

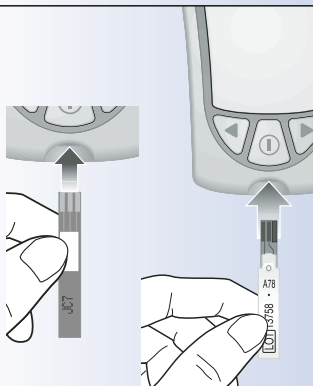
*Calibración
del medidor*

- 1 Extraiga el envase del calibrador de glucosa o de cuerpos cetónicos (β-HB) del envase de tiras reactivas.



- 2 Abra el envase del calibrador. Busque los tres puntos en relieve en el envase del calibrador. Retire la cubierta transparente de los tres puntos en relieve.

- 3 Sostenga el calibrador con el número de lote (glucosa) o con el código de calibración (cuerpos cetónicos (β-HB)) hacia usted.



Glucosa

- 4 Introduzca el calibrador en el puerto de la tira. Empuje hasta el tope.

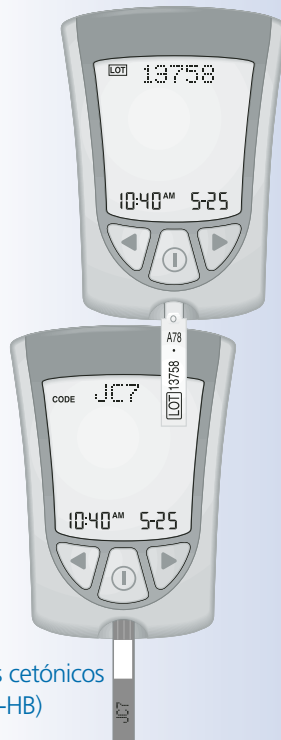
La verificación de pantalla aparece en la ventana de la pantalla, seguida de la hora, el mes y el día.

A continuación, aparece el número de lote (glucosa) o el código de calibración (cuerpos cetónicos (β-HB)) en la ventana de la pantalla.

a. Ejemplo de número de lote de glucosa: **LOT 13758**

b. Ejemplo de código de calibración de cuerpos cetónicos (β-HB): **CODE JC7**

Luego se escucha la alarma, si está activada.

Cuerpos cetónicos
(β-HB)

5 Verifique que el número de lote o el código de calibración en todos estos artículos coincidan:

- ✓ Ventana de la pantalla
- ✓ Calibrador de la tira reactiva
- ✓ Instrucciones de uso de la tira reactiva
- ✓ Envoltura de aluminio de la tira reactiva

Calibración
del medidor

Cuando el número de lote o el código de calibración de todos estos artículos coinciden:

Qué significa:

La calibración ha finalizado.

Qué hacer:

Ahora puede realizar las pruebas de glucosa en sangre o de cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre.

Cuando el número de lote o el código de calibración de todos estos artículos NO coinciden:

Qué significa:

Puede que el medidor no esté calibrado para el envase de tiras reactivas que está usando.

Qué hacer:

- Verifique que esté usando el calibrador incluido en el envase de tiras reactivas que está utilizando.
- Intente volver a calibrar.



Calibración
del medidor

IMPORTANTE: Si el número de lote o el código de calibración continúan sin coincidir, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente. **No** intente controlar la glucosa en sangre ni los cuerpos cetónicos (B-HB) en sangre. Puede que el medidor muestre un resultado incorrecto.

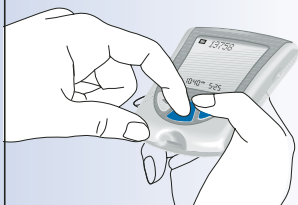
6 Retire el calibrador del medidor y guárdelo en el estuche de transporte del medidor.

IMPORTANTE: No deseche el calibrador hasta que haya usado todas las tiras reactivas del envase.

Si tiene algún problema para calibrar el sistema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

► Cómo recuperar el número de lote o el código de calibración

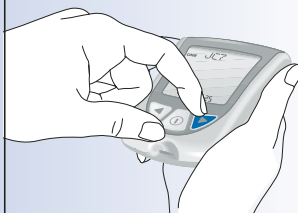
- 1 Para recuperar el número de lote, mantenga pulsado el botón ►. Sin soltar el botón ► mantenga pulsado el botón ⓘ.



Aparece la verificación de pantalla en la ventana de la pantalla, luego aparece el número de lote de glucosa con la hora, el mes y el día de la última calibración de glucosa.

Calibración
del medidor

- 2 Una vez en pantalla el número de lote de glucosa, puede recuperar el código de calibración de cuerpos cetónicos (β-HB). Pulse y suelte el botón ► o el botón ◀.



El código de calibración de los cuerpos cetónicos (β-HB) aparece con la hora, el mes y el día de la última calibración de cuerpos cetónicos (β-HB).

Nota: Si el número de lote o el código de calibración que aparecen en la ventana de la pantalla del medidor no son correctos:

Qué significa:

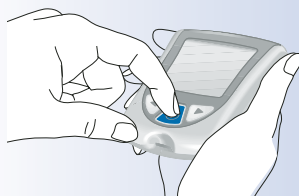
Puede que el medidor no esté calibrado para el envase de tiras reactivas que está usando.

Qué hacer:

- Vuelva a calibrar el medidor.
- Verifique que esté usando el calibrador incluido en el envase de tiras reactivas que está utilizando.

Recuerde que una calibración incorrecta dará lugar a resultados incorrectos.

3 Mantenga pulsado el botón ⓘ para apagar el medidor.



CAPÍTULO 4

**¿Preguntas? Llame
al Servicio de
Atención al Cliente:
900 300 119**

Control de glucosa en sangre

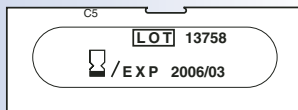
► Lo que necesitará

- Una tira reactiva de glucosa en sangre con sus instrucciones de uso
- El medidor Optium Xceed calibrado para que coincida con el número de lote de la tira reactiva de glucosa en sangre que está usando
- Dispositivo de punción y una lanceta nueva esterilizada

Control de
glucosa en sangre

► Información importante acerca del control de glucosa en sangre

- **No** utilice tiras reactivas caducadas. Compruebe la fecha de caducidad impresa en el envase de tiras reactivas y en la envoltura de aluminio de cada una de las tiras. Si en la tira reactiva sólo están impresos el mes y el año, la fecha de caducidad será el último día del mes.
- Para obtener información más detallada acerca de la tira reactiva, lea las instrucciones de uso antes de hacer la prueba.
- Una vez retirada de la envoltura de aluminio, use la tira reactiva **inmediatamente**.



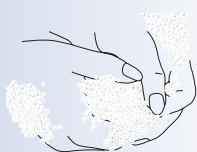
Ejemplo:
Fecha de caducidad
31 de marzo de 2006

- **No** use una tira reactiva húmeda, doblada, rayada o dañada.
- **No** use la tira reactiva si la envoltura de aluminio está perforada o rasgada.
- Antes de hacer la prueba, permita que el medidor y la tira reactiva alcancen el rango de funcionamiento recomendado de la tira reactiva. El rango de funcionamiento de la tira reactiva se indica en la sección “Limitaciones del procedimiento” de las instrucciones de uso de las tiras reactivas de glucosa en sangre.
- Lea las instrucciones de uso del dispositivo de punción.

► **Cómo controlar la glucosa en sangre**

Preparativos

- 1 Prepare el dispositivo de punción.



2 Lávese las manos con agua tibia y jabón, y séquelas completamente.

3 Retire la tira reactiva de la envoltura de aluminio.

Nota: Para ver imágenes que muestran cómo abrir la envoltura de aluminio de la tira reactiva, consulte la tarjeta de información del envase de tiras reactivas de glucosa en sangre.

Control de
glucosa en sangre



4 Inserte las tres líneas negras del extremo de la tira reactiva en el puerto de la tira.



5 Empuje la tira reactiva hasta el tope.

El medidor se enciende automáticamente.

Estos elementos aparecen en la ventana de la pantalla, uno tras otro:

- Verificación de pantalla - Recuerde verificar que todos los artículos de esta imagen aparezcan en la ventana de la pantalla. (Consulte el Capítulo 1 para obtener más información acerca de la verificación de pantalla).

- Hora, mes y día (si están configurados)

Si la fecha y la hora no están configuradas, aparecerán guiones en lugar de números.

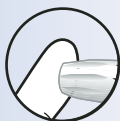


- Número de lote del envase de tiras reactivas de glucosa en sangre que está usando.

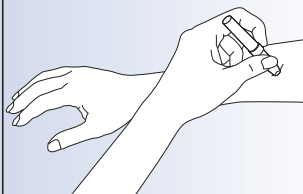


- Mensaje Aplicar sangre, que indica que el medidor está listo para que aplique sangre a la tira reactiva de glucosa en sangre.

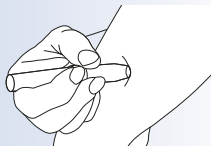




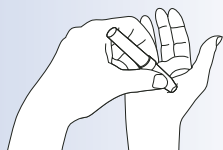
Muestras de las yemas de los dedos



Muestras del antebrazo



Muestras del brazo



Muestras de la base del pulgar

Obtención de una gota de sangre

Use el dispositivo de punción para obtener una gota de sangre.

Recomendaciones para obtener una gota de sangre

- Para obtener una muestra de un sitio alternativo (antebrazo, brazo o la base del pulgar), use un dispositivo de punción adecuado para ese sitio.
- Antes de obtener una muestra de sangre de la yema del dedo, del antebrazo, del brazo o de la base del pulgar, asegúrese de que la zona de donde tomará la muestra esté limpia, seca y tibia. Para calentar la zona donde va a tomar la muestra, lávela con agua tibia, frote la piel vigorosamente durante algunos segundos o aplique una compresa caliente.
- Deje caer el brazo antes de pinchar el dedo o la base del pulgar para facilitar el flujo sanguíneo.
- Para obtener una muestra del brazo, utilice un área carnosa lejos del hueso. Evite las áreas con mucho vello.
- Evite presionar excesivamente la zona de punción.
- Aplique inmediatamente la muestra de sangre a la tira reactiva.

Control de glucosa en sangre

Lancetas y dispositivo de punción

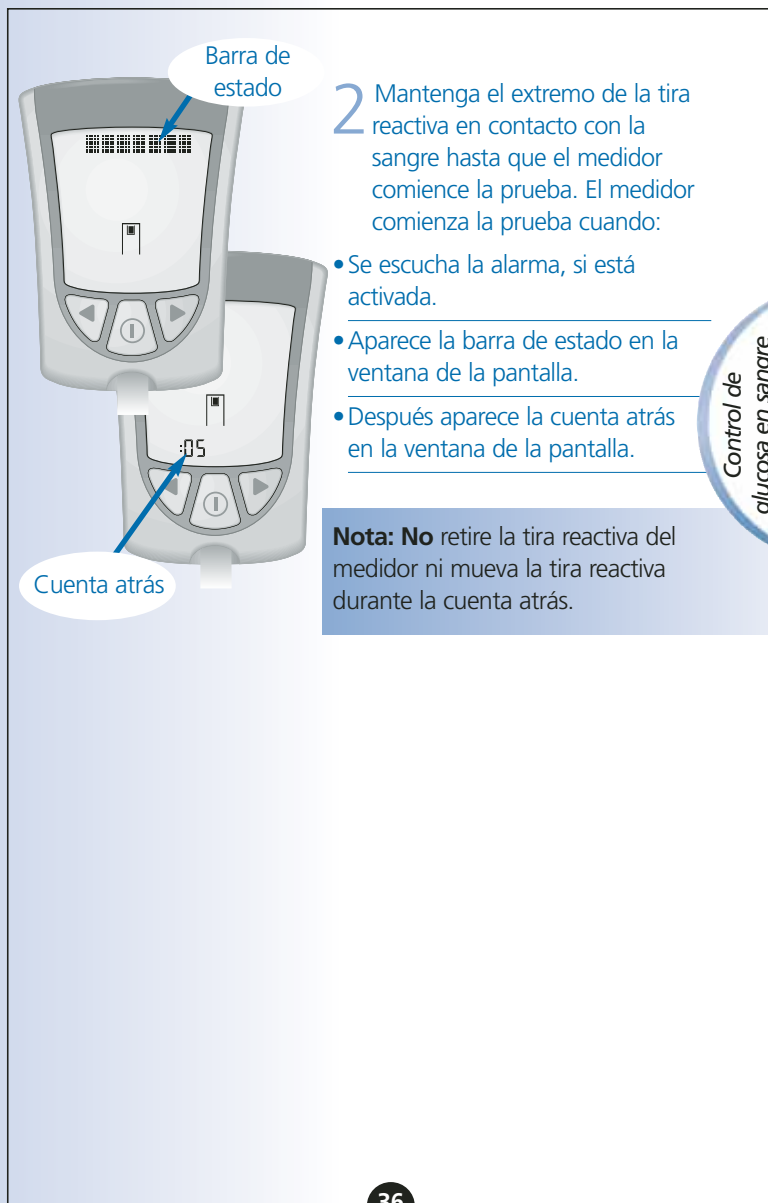
- Las lancetas son de un solo uso. Use una lanceta nueva cada vez que realice una prueba.
- Deseche la lanceta usada correctamente. Colóquela en un recipiente resistente a punciones, como un envase plástico de leche o una botella de detergente.
- No comparta nunca su dispositivo de punción ni las lancetas con otra persona.

Aplicación de la gota de sangre a la tira reactiva

- 1 Toque el área blanca del extremo de la tira reactiva con la gota de sangre. La tira reactiva absorberá la sangre.

Nota: Si el medidor se apaga antes de que aplique sangre a la tira reactiva, retire la tira reactiva del medidor y vuelva a intentarlo.





Importante: Si no comienza la cuenta atrás:

Qué significa:

Puede que no haya aplicado suficiente sangre a la tira reactiva.

Qué hacer:

- Aplique una segunda gota de sangre a la tira reactiva. Consulte en las instrucciones de uso de las tiras reactivas la cantidad de tiempo en segundos del que dispone para depositar una segunda gota.
- Si aún así no comienza la cuenta atrás o en caso de que haya transcurrido el tiempo del que disponía para depositar una segunda gota, deseche la tira reactiva, apague el medidor y repita la operación con una tira nueva.

Control de glucosa
en sangre

Correcto

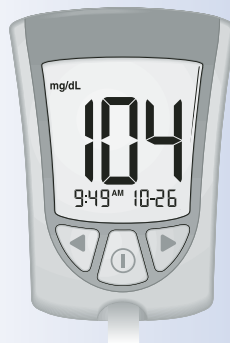


Aplique otra gota



3 Al final de la cuenta atrás:

- Si la alarma está activada, espere a escucharla.
- El resultado de glucosa en sangre aparecerá en la ventana de la pantalla.
- El resultado se almacena en la memoria del medidor. También puede anotar el resultado en su libro de registro.



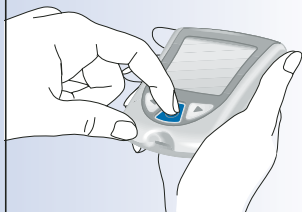


Cómo apagar el medidor

- 1 Si se retira la tira reactiva del puerto de la tira se apaga el medidor. Puede usar la envoltura de aluminio abierta para retirar y desechar la tira usada.

- 2 Deseche la tira reactiva de manera apropiada.

Control de
glucosa en sangre



Nota: También puede apagar el medidor manteniendo pulsado el botón . Si no apaga el medidor ni retira la tira, el medidor se apagará automáticamente después de 60 segundos.

► Comprensión del resultado

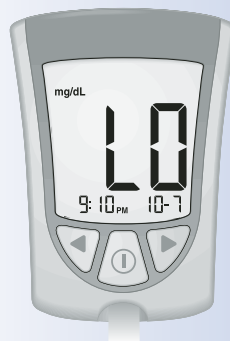
Resultado "LO" (Bajo)

Qué significa:

El medidor ha determinado que el resultado de glucosa en sangre es inferior a 20 mg/dL (1,1 mmol/L) o que puede haber algún problema con la tira reactiva.

Qué hacer:

Vuelva a realizar la prueba de glucosa en sangre con una nueva tira reactiva. Si aparece **LO** (Bajo) nuevamente en la ventana de la pantalla, póngase en contacto con su profesional sanitario **de inmediato**.

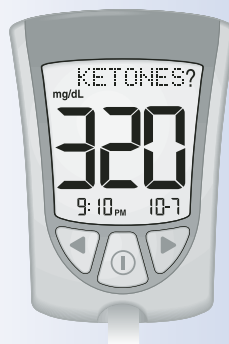


Resultado de 300 mg/dL o superior

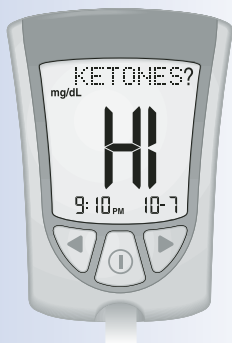
Cuando el resultado de glucosa en sangre es de 300 mg/dL (16,7 mmol/L) o superior, en la ventana de la pantalla aparece parpadeante el mensaje **KETONES?** (Cuerpos cetónicos).

Qué hacer:

Si controla el nivel de cuerpos cetónicos como parte de su programa para el control de la diabetes, se recomienda que verifique el nivel de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre.



Control de glucosa
en sangre



Resultado “HI” (Alto)

Qué significa:

El medidor ha determinado que el resultado de glucosa en sangre es superior a 500 mg/dL (27,8 mmol/L) o que puede haber algún problema con la tira reactiva.

Qué hacer:

Vuelva a realizar la prueba de glucosa en sangre con una nueva tira reactiva. Si aparece **HI** (Alto) nuevamente en la ventana de la pantalla, póngase en contacto con su profesional sanitario **de inmediato**.

Si controla el nivel de cuerpos cetónicos como parte de su programa para el control de la diabetes, se recomienda que verifique el nivel de cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre.

Control de
glucosa en sangre

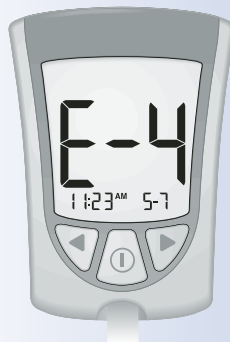
Resultado "E-4"

Qué significa:

Puede que su nivel de glucosa en sangre sea demasiado alto para que el sistema pueda leerlo, o puede que haya un problema con la tira reactiva.

Qué hacer:

Vuelva a realizar la prueba de glucosa en sangre con una nueva tira reactiva. Si aparece **E-4** nuevamente en la ventana de la pantalla, póngase en contacto con su profesional sanitario **de inmediato**.



Control de glucosa
en sangre

Importante:

Se recomienda que repita la prueba de glucosa en sangre con una nueva tira reactiva cuando:

- Aparezca **LO** (Bajo) en la ventana de la pantalla.
- Obtenga un resultado de glucosa en sangre bajo, pero no tenga síntomas de bajo nivel de glucosa en sangre.
- El medidor muestra un resultado de glucosa en sangre que es excepcionalmente bajo, inferior a 50 mg/dL (2,8 mmol/L).

- Aparezca **HI** (Alto) en la ventana de la pantalla.
- Obtenga un resultado de glucosa en sangre elevado, pero no tenga síntomas de alto nivel de glucosa en sangre.
- El medidor muestre un resultado que sea excepcionalmente alto, superior a 300 mg/dL (16,7 mmol/L).
- Los resultados no le parezcan fiables.

Control de
glucosa en sangre

Importante:

Un resultado incorrecto puede tener consecuencias médicas graves. Consulte a su profesional sanitario antes de cambiar su programa de medicación para la diabetes.

CAPÍTULO 5

Control de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre

¿Preguntas? Llame al Servicio de Atención al Cliente: 900 300 119

Es importante controlar los cuerpos cetónicos cuando:

- Esté enfermo.
- El resultado de glucosa en sangre sea superior a 300 mg/dL (16,7 mmol/L).
- Esté experimentando resultados de glucosa en sangre inusuales.
- Usted y su profesional sanitario determinen que es necesario.

Control de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre

► Lo que necesitará

- Una tira reactiva de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre con las instrucciones de uso
- El medidor Optium Xceed calibrado para que coincida con el código de calibración de la tira reactiva de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre que está usando
- Dispositivo de punción y una lanceta nueva esterilizada

► Información importante acerca de la prueba de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre



Ejemplo:

Fecha de caducidad
9 de marzo de 2006

- Para obtener información más detallada acerca de la tira reactiva de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre, consulte las instrucciones de uso antes de hacer la prueba.
- **No** use tiras reactivas caducadas. Compruebe la fecha de caducidad impresa en el envase de tiras reactivas y en la envoltura de aluminio de cada una de las tiras.
- **No** ponga orina en la tira reactiva de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre.
- Una vez retirada de la envoltura de aluminio, use la tira reactiva inmediatamente.
- **No** use una tira reactiva húmeda, doblada, rayada o dañada.
- **No** use la tira reactiva si la envoltura de aluminio está perforada o rasgada.
- Use cada tira reactiva una sola vez.
- Antes de hacer la prueba, permita que el medidor y la tira reactiva alcancen el rango de funcionamiento recomendado de la tira reactiva. El rango de funcionamiento de la tira reactiva se indica en la sección "Limitaciones del procedimiento" de las instrucciones de uso de las tiras reactivas de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre.

Control de
cuerpos cetónicos
(β-HB) en sangre

- Lea las instrucciones de uso del dispositivo de punción.
- La envoltura de aluminio de la tira reactiva de cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre contiene una placa secante (Zeolita - Aluminosilicato de sodio y calcio). Aunque este material no es considerado peligroso¹, deben tenerse en cuenta los siguientes consejos de seguridad:
 1. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
 2. No lo exponga al agua, ya que el producto se calienta y puede causar quemaduras.
 3. No lo ingiera, y evite el contacto con los ojos y la piel. Puede provocar quemaduras en la boca y la garganta.
 4. Si lo tragara, beba dos vasos de agua. Busque asistencia médica.

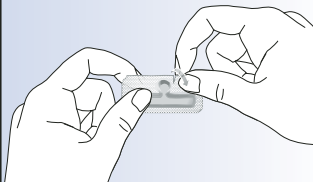
► **Cómo controlar los cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre**

Preparativos

- 1 Prepare el dispositivo de punción.



2 Lávese las manos con agua tibia y jabón, y séquelas completamente.

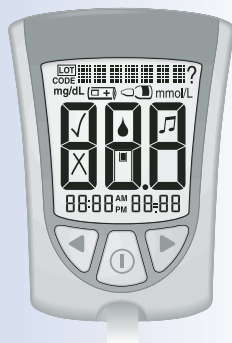


3 Retire la tira reactiva de la envoltura de aluminio.



4 Inserte las tres líneas negras del extremo de la tira reactiva en el puerto de la tira.

Control de
cuerpos cetónicos
(β-HB) en sangre



5 Empuje la tira reactiva hasta el tope.

El medidor se enciende automáticamente.

Estos artículos aparecen en la ventana de la pantalla, uno después del otro:

- Verificación de pantalla - Recuerde verificar que todos los artículos de esta imagen aparezcan en la ventana de la pantalla. (Consulte el Capítulo 1 para obtener más información acerca de la verificación de pantalla).

- Hora, mes y día (si están configurados)

Si la fecha y la hora no están configuradas, aparecerán guiones en lugar de números.

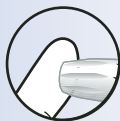


- Código de calibración para el envase de tiras reactivas de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre que está usando.



- Mensajes **KETONE** (Cuerpos cetónicos) y Aplicar sangre, que le indican que el medidor está listo para que aplique sangre a la tira reactiva de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre.





Muestras de las yemas
de los dedos

Obtención de una gota de sangre

Use el dispositivo de punción para obtener una gota de sangre.

Importante: Las tiras reactivas de cuerpos cetónicos (B-HB) en sangre no se han evaluado para pruebas realizadas en sitios alternativos. **Use sólo muestras de sangre procedentes de la yema de los dedos para las pruebas de cuerpos cetónicos (B-HB) en sangre.**

Control de
cuerpos cetónicos
(B-HB) en sangre

Recomendaciones para obtener una gota de sangre

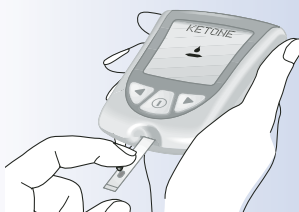
- Antes de obtener una muestra de sangre de la yema del dedo, asegúrese de que la zona de donde tomará la muestra esté limpia, seca y tibia. Para calentar la zona de donde tomará la muestra, lávela con agua tibia o frote la piel vigorosamente durante algunos segundos.
- Deje caer el brazo antes de realizar la punción de la yema del dedo para facilitar el flujo sanguíneo.
- Evite presionar excesivamente la yema del dedo.
- Aplique inmediatamente la muestra de sangre a la tira reactiva.

Lancetas y dispositivo de punción

- Las lancetas son de un solo uso. Use una lanceta nueva cada vez que realice una prueba.
- Deseche la lanceta usada correctamente. Colóquela en un recipiente resistente a punciones, como un envase plástico de leche o una botella de detergente.
- No comparta nunca el dispositivo de punción ni las lancetas con otra persona.

Aplicación de la gota de sangre a la tira reactiva

- 1 Toque el área púrpura del extremo superior de la tira reactiva con la gota de sangre. La tira reactiva absorberá la sangre.



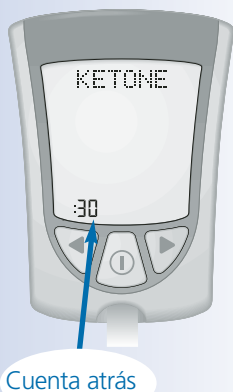
Nota: Si el medidor se apaga antes de que aplique sangre a la tira reactiva, retire la tira reactiva del medidor y vuelva a intentarlo.

- 2 Mantenga el área púrpura de la tira reactiva en contacto con la gota de sangre hasta que el medidor comience la prueba. El medidor comienza la prueba cuando:



- Se escucha la alarma, si está activada.
- Aparece la barra de estado en la ventana de la pantalla.
- Después aparece la cuenta atrás en la ventana de la pantalla.

Nota: No retire la tira reactiva del medidor ni mueva la tira reactiva durante la cuenta atrás.



Importante: Si no comienza la cuenta atrás:

Qué significa:

Puede que no haya aplicado suficiente sangre a la tira reactiva.

Qué hacer:

- Aplique una segunda gota de sangre a la tira reactiva. Consulte en las instrucciones de uso de las tiras reactivas la cantidad de tiempo en segundos del que dispone para depositar una segunda gota.
- Si aún así no comienza la cuenta atrás o en caso de que haya transcurrido el tiempo del que disponía para depositar una segunda gota, deseche la tira reactiva, apague el medidor y repita la operación con una tira nueva.

Control de
cuerpos cetónicos
(β-HB) en sangre

3 Al final de la cuenta atrás:

- Si la alarma está activada, espere a escucharla.
- El resultado de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre aparece en la ventana de la pantalla con la palabra **KETONE** (Cuerpos cetónicos).
- El resultado se guarda en la memoria del medidor como un resultado de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre. También puede anotar el resultado en su libro de registro.



Control de cuerpos
cetónicos (β-HB)
en sangre

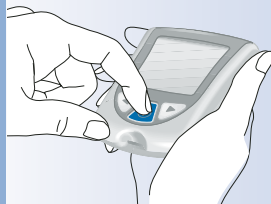
Cómo apagar el medidor

- 1 Si se retira la tira reactiva del puerto de la tira se apaga el medidor. Puede usar la envoltura de aluminio abierta para retirar y desechar la tira usada.



- 2 Deseche la tira reactiva de manera apropiada.

Nota: También puede apagar el medidor manteniendo pulsado el botón . Si no apaga el medidor ni retira la tira, el medidor se apagará automáticamente después de 60 segundos.



► Comprensión del resultado

Se prevé que los niveles de cuerpos cetónicos (β -HB) sean inferiores a 0,6 mmol/L.³ El nivel de cuerpos cetónicos (β -HB) puede ser superior cuando una persona esté enferma, en ayunas, practique ejercicios que requieran gran esfuerzo, o si los niveles de glucosa en sangre no están controlados.²⁻⁴

Cuando:

- El resultado de cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre se encuentra entre 0,6 y 1,5 mmol/L y el resultado de glucosa en sangre es de 300 mg/dL (16,7 mmol/L) o superior:

Control de
cuerpos cetónicos
(β -HB) en sangre

Qué significa:

Puede que exista un problema que requiera asistencia médica.

Qué hacer:

Póngase en contacto con el profesional sanitario. Siga sus instrucciones sobre qué hacer los días de enfermedad.

Cuando:

- El resultado de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre permanece alto o excede el nivel de 1,5 mmol/L:

Qué significa:

Puede estar en riesgo de desarrollar cetoacidosis diabética.³⁻⁷

Qué hacer:

Póngase en contacto con el profesional sanitario **de inmediato**.

Resultado "HI" (Alto)

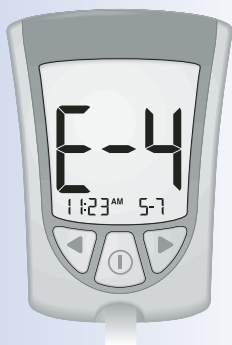
Qué significa:

El medidor ha determinado que el resultado de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre es superior a 6,0 mmol/L o que puede haber algún problema con la tira reactiva.

Qué hacer:

Vuelva a hacer la prueba de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre con una nueva tira reactiva. Si aparece **HI** (Alto) nuevamente en la ventana de la pantalla, póngase en contacto con su profesional sanitario **de inmediato**.





Resultado "E-4"

Qué significa:

Puede que haya algún problema con la tira reactiva.

Qué hacer:

Vuelva a hacer la prueba de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre con una nueva tira reactiva. Si aparece

E-4 nuevamente en la ventana de la pantalla, póngase en contacto con su profesional sanitario **de inmediato**.

Importante: Se recomienda repetir la prueba de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre con una nueva tira reactiva cuando:

- Aparezca **HI** (Alto) en la ventana de la pantalla.
- El resultado sea excepcionalmente elevado.
- Los resultados no le parezcan fiables.
- Obtenga un resultado de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre de 0,0 mmol/L PERO la glucosa en sangre sea superior a 300 mg/dL (16,7 mmol/L).

Importante: Un resultado incorrecto puede tener consecuencias médicas graves. Consulte a su profesional sanitario antes de cambiar su programa de medicación para la diabetes.

Control de
cuerpos cetónicos
(β-HB) en sangre

CAPÍTULO 6

Realización de una prueba de solución de control

¿Preguntas? Llame al Servicio de Atención al Cliente: 900 300 119

► Por qué hacer una prueba de solución de control

La prueba de solución de control indica que el medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente. Una prueba de solución de control es similar a una prueba de glucosa o de cuerpos cetónicos (B-HB) en sangre, a excepción de que se usa una solución de control MediSense. **En las pruebas de solución de control no se usan gotas de sangre.**



Pruebas de solución de control

► Cuándo se recomienda hacer una prueba de solución de control

- Cuando los resultados no le parezcan fiables
- Para asegurarse de que el medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente

► Información importante acerca de las pruebas de solución de control

- Para obtener información más detallada acerca de las soluciones de control, lea las instrucciones de uso de la solución de control.

- Las soluciones de control MediSense pueden usarse para pruebas de solución de control de glucosa o de cuerpos cetónicos.
- **No** use la solución de control si la fecha de caducidad ha expirado. Verifique la fecha de caducidad impresa en el frasco de solución de control.
- Cuando abra un frasco de solución de control por primera vez, cuente 90 días hacia delante y escriba esa fecha en el frasco de la solución de control, usando un marcador indeleble. Después de esa fecha, deseche la solución de control restante.
- Los resultados obtenidos de las pruebas de control no reflejan de ninguna manera sus niveles personales de glucosa o cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre.
- **No** ingiera la solución de control.
- **No** se inyecte la solución de control ni use la solución de control como gotas oftálmicas.

Pruebas de
solución de control

► Lo que necesitará

- El medidor Optium Xceed calibrado para que coincida con el número de lote (glucosa) o con el código de calibración (cuerpos cetónicos (β-HB)) de la tira reactiva que está usando
- Una tira reactiva de glucosa o de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre con las instrucciones de uso
- Soluciones de control MediSense y las instrucciones de uso

Pruebas de solución
de control

► Cómo hacer pruebas de solución de control

Preparativos

- 1 Lávese las manos con agua tibia y jabón, y séquelas completamente.



2 Retire la tira reactiva de la envoltura de aluminio.

Nota: Para ver imágenes que muestran cómo abrir la envoltura de aluminio de la tira reactiva, consulte la tarjeta de información del envase de tiras reactivas de glucosa en sangre.



3 Inserte las tres líneas negras del extremo de la tira reactiva en el puerto de la tira.

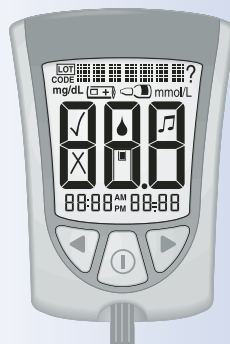
Pruebas de
solución de control

4 Empuje la tira reactiva hasta el tope.

El medidor se enciende automáticamente.

Estos elementos aparecen en la ventana de la pantalla, uno tras otro:

- Verificación de pantalla - Recuerde verificar que todos los artículos de esta imagen aparezcan en la ventana de la pantalla. (Consulte el Capítulo 1 para obtener más información acerca de la verificación de pantalla).



- Hora, mes y día (si están configurados)

Si la fecha y la hora no están configuradas, aparecerán guiones en lugar de números.

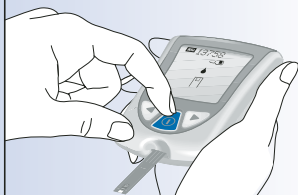
Pruebas de solución
de control



- Número de lote (glucosa) o código de calibración (cuerpos cetónicos (B-HB)) para el envase de tiras reactivas que está usando.
- Mensaje Aplicar sangre, que indica que el medidor está listo para que aplique solución de control a la tira reactiva.

Nota: Si está realizando una prueba de solución de control de cuerpos cetónicos (B-HB), aparecerá **KETONE** (Cuerpos cetónicos) en la ventana de la pantalla del medidor con el mensaje Aplicar sangre de cuerpos cetónicos (B-HB).

Pruebas de
solución de control



- 5** Para marcar la prueba como una prueba de control, pulse y suelte el botón **i** una vez.  aparece en la ventana de la pantalla.

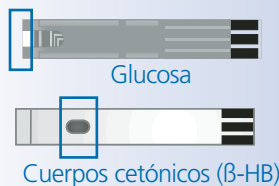
Importante: Si no marca la prueba como prueba de control, se guardará en la memoria del medidor como uno de sus resultados personales de glucosa o de cuerpos cetónicos (B-HB) en sangre. Esto puede afectar a los promedios de glucosa en sangre.

Aplicación de la solución de control a la tira reactiva

1 Invierta el frasco de solución de control tres o cuatro veces para mezclar la solución.

2 Retire el tapón.

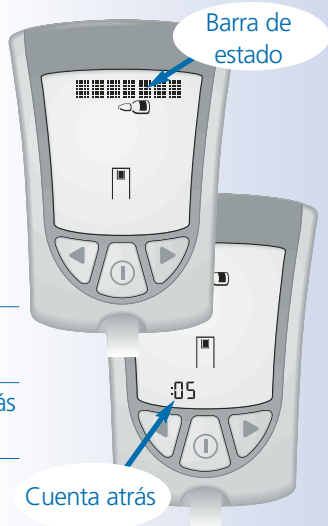
3 Aplique una gota de solución de control a la tira reactiva, en el área que se muestra aquí. La tira reactiva absorberá la solución de control.



4 Mantenga la tira reactiva en contacto con la solución de control hasta que el medidor comience la prueba.

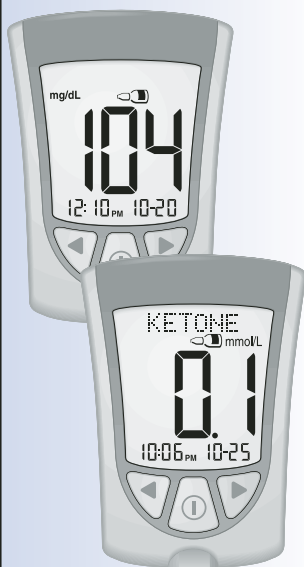
El medidor comienza la prueba cuando:

- Se escucha la alarma, si está activada.
- Aparece la barra de estado en la ventana de la pantalla.
- Después aparece la cuenta atrás en la ventana de la pantalla.



Pruebas de solución de control

Glucosa



Cuerpos cetónicos (β-HB)

Nota: No retire la tira reactiva del medidor ni mueva la tira reactiva durante la cuenta atrás.

Importante: Si no comienza la cuenta atrás:

Qué significa:

Puede que no haya aplicado suficiente solución de control a la tira reactiva.

Qué hacer:

- Aplique una segunda gota de solución de control a la tira reactiva. Consulte en las instrucciones de uso de las tiras reactivas la cantidad de tiempo en segundos del que dispone para depositar una segunda gota.
- Si aún así no comienza la cuenta atrás o en caso de que haya transcurrido el tiempo del que disponía para depositar una segunda gota, deseche la tira reactiva, apague el medidor y repita la operación con una tira nueva.

Pruebas de
solución de control

5 Al final de la cuenta atrás:

- Si la alarma está activada, espere a escucharla.
- El resultado de control aparecerá en la ventana de la pantalla.

Nota: Si está realizando una prueba de solución de control de cuerpos cetónicos (β -HB), también aparecerá **KETONE** (Cuerpos cetónicos) junto con el resultado.

- El resultado se guarda en la memoria del medidor como un resultado de control. Anote el resultado en su libro de registro como un resultado de control.

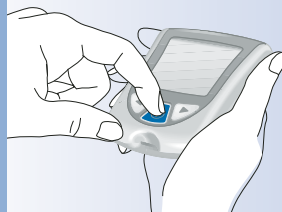
Cómo apagar el medidor

- 1 Si se retira la tira reactiva del puerto de la tira se apaga el medidor. Puede usar la envoltura de aluminio abierta para retirar y desechar la tira usada.



- 2 Deseche la tira reactiva de manera apropiada.

Nota: También puede apagar el medidor manteniendo pulsado el botón ①. Si no apaga el medidor ni retira la tira, el medidor se apagará automáticamente después de 60 segundos.



► Comprensión del resultado

Compare el resultado de control con el margen de “Resultados previstos para su uso con soluciones de control MediSense” impreso en:

- Las instrucciones de uso de las tiras reactivas de glucosa, para pruebas de solución de control de glucosa.
- Las instrucciones de uso y la envoltura de aluminio de las tiras reactivas de cuerpos cetónicos (β-HB), para pruebas de solución de control de cuerpos cetónicos (β-HB).

Si el resultado de control está dentro del margen:

Qué significa:

El medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente.

Si el resultado de control no está dentro del margen:

Qué significa:

El medidor y las tiras reactivas pueden no estar funcionando adecuadamente.

Qué hacer:

Repita la prueba con una nueva tira reactiva y asegúrese de seguir exactamente las instrucciones de las pruebas de solución de control. Si el resultado aún no se encuentra dentro del margen impreso, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

Pruebas de
solución de control

CAPÍTULO 7

Cómo revisar y usar los resultados

*¿Preguntas? Llame
al Servicio de
Atención al Cliente:
900 300 119*

► Qué puede mostrarle el medidor

Memoria

El medidor Optium Xceed incluye una memoria que guarda hasta 450 resultados. Se trata de una combinación de resultados de control, sus resultados personales de glucosa y de cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre y otra información del medidor.

Puede revisar hasta 450 de los resultados más recientes en la ventana de la pantalla del medidor.

Promedios de glucosa

Puede ver los promedios de todos sus resultados de glucosa en sangre de los últimos 7, 14 ó 30 días. Si marcó las pruebas de solución de control, los promedios no incluyen los resultados de solución de control. (Para obtener más información sobre el marcado de pruebas de solución de control, consulte el Capítulo 6).

Revisión de los
resultados

**Importante:**

- Para revisar los promedios de glucosa, **debe** configurar la fecha y la hora antes de hacer la prueba.
- Si **no** marca las pruebas de solución de control, esto puede afectar a sus promedios de glucosa.
- Los promedios de glucosa en sangre **no** incluyen resultados de cuerpos cetónicos (B-HB) en sangre, resultados de control de glucosa, resultados de control de cuerpos cetónicos (B-HB) ni resultados que no muestren la hora, el mes y el día.
- Cuando no existan resultados previos ni promedios de glucosa para revisar, aparecerán tres guiones en la ventana de la pantalla.

Revisión de
los resultados

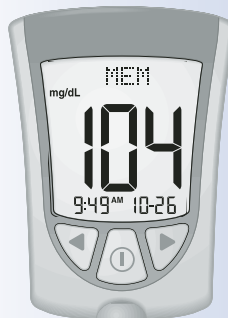
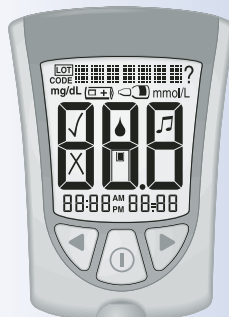
► Cómo ver los resultados en la memoria

- 1 Comience con el medidor apagado. Asegúrese de que no haya nada en el puerto de la tira.

2 Pulse y suelte el botón ⓘ.

- La verificación de pantalla aparece en la ventana de la pantalla.
- A continuación, aparece el resultado más reciente con sus unidades en la ventana de la pantalla del medidor, junto con la hora, el mes y el día en que obtuvo el resultado. (Para configurar la hora y fecha correctas, siga los pasos especificados en el Capítulo 2).

Aparecerá un resultado de glucosa en sangre en la memoria con las letras **MEM**.



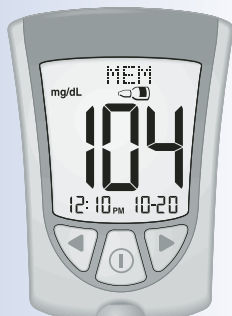
Resultado de glucosa en sangre en la memoria

Aparecerá un resultado de cuerpos cetónicos (B-HB) en sangre en la memoria con las letras **KET MEM**.



Resultado de cuerpos cetónicos (B-HB) en sangre en la memoria

Revisión de
los resultados



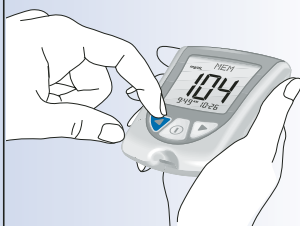
Resultado de solución de control de glucosa en la memoria



Resultado de solución de control de cuerpos cetónicos (β-HB) en la memoria

El resultado de solución de control en la memoria aparece con un frasco de control, siempre que haya marcado la prueba como una prueba de solución de control.

Revisión de los resultados

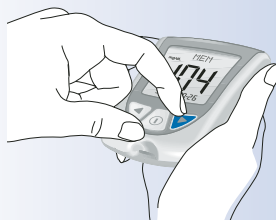


3 Para revisar resultados anteriores, pulse y suelte el botón ◀ una vez por resultado.

- 4 Cuando llega al último resultado en la memoria, aparecen tres guiones en la ventana de la pantalla.



- 5 Para volver a un resultado revisado previamente, pulse y suelte el botón ► una vez por resultado.



Revisión de
los resultados

► Cómo ver los promedios

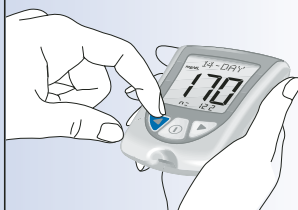
Importante:

- Los resultados que aparecen como **LO** (Bajo) durante la prueba de glucosa en sangre se incluyen como 20 mg/dL (1,1 mmol/L) en los promedios de glucosa en sangre.
- Los resultados que aparecen como **HI** (Alto) durante la prueba de glucosa en sangre se incluyen como 500 mg/dL (27,8 mmol/L) en los promedios de glucosa en sangre.

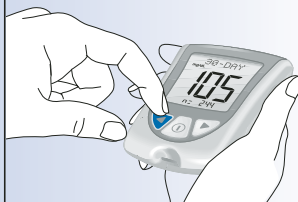


- 1 Mientras está en la memoria, pulse y suelte el botón ⑦ en cualquier momento para ver el promedio de 7 días de sus resultados de glucosa en sangre.

Nota: n significa el número de pruebas que se realizaron dentro del período de promedio de 7, 14 ó 30 días.



- 2 Pulse y suelte el botón ◀ una vez para ver el promedio de 14 días de sus resultados de glucosa en sangre.



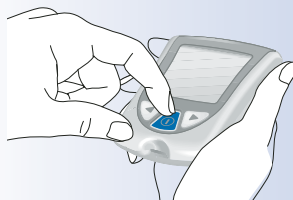
- 3 Pulse y suelte el botón ◀ otra vez para ver el promedio de 30 días de sus resultados de glucosa en sangre. Si pulsa y suelta el botón ◀ otra vez, aparecerá el promedio de 7 días en la ventana de la pantalla.

Revisión de
los resultados



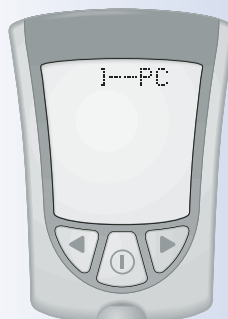
- 4 Pulse y suelte el botón ① en cualquier momento para volver a la memoria.

- 5 Mantenga pulsado el botón [ⓘ] para apagar el medidor. De lo contrario, el medidor se apaga después de 30 segundos.



► Transferencia de los resultados a un ordenador

Los resultados de la memoria del medidor Optium Xceed, junto con la hora y la fecha de la lectura, pueden transferirse a un ordenador; para ello, use la versión 2.5 del software Precision Link® Direct y un cable de comunicación Precision Link (el software y el cable se encuentran disponibles por separado). Para instalar el software, siga las instrucciones suministradas en la Guía del usuario de Precision Link.



Revisión de
los resultados

CAPÍTULO 8

**¿Preguntas? Llame
al Servicio de
Atención al Cliente:
900 300 119**

Comprensión y resolución de problemas de los mensajes de error

En algunas ocasiones pueden aparecer mensajes de error en la ventana de la pantalla del medidor.

En las páginas siguientes se describen los mensajes de error que pueden aparecer en la ventana de la pantalla del medidor, lo que significan y lo que debe hacer.

Mensaje

Lo que
significaLo que
debe hacer

La temperatura es demasiado alta o demasiado baja para que el sistema funcione correctamente.

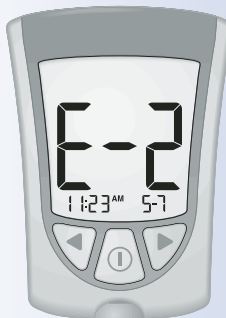
- Lleve el medidor y las tiras reactivas a un lugar donde la temperatura sea adecuada y repita la prueba con una nueva tira reactiva. Es posible que tenga que esperar para que el medidor se ajuste a la nueva temperatura. Consulte las instrucciones de uso de la tira reactiva para ver el rango de funcionamiento adecuado.
- Si vuelve a aparecer el mensaje de error, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

Mensajes de error

Lo que significa**Lo que debe hacer****Mensaje**

Error del medidor.

- Apague el medidor y repita los pasos de control anteriores.
- Si vuelve a aparecer el mensaje de error, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

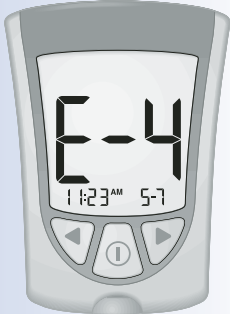
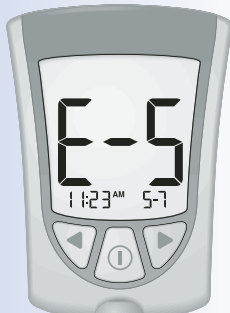


Puede que haya algún problema con la tira reactiva.

- Repase las instrucciones para realizar la prueba.
- Repita la prueba con una nueva tira reactiva.
- Si vuelve a aparecer el mensaje de error, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.



Mensajes de error

Mensaje	Lo que significa	Lo que debe hacer
	Es posible que el resultado de glucosa en sangre sea demasiado alto para que el sistema pueda leerlo. O bien Puede que haya algún problema con la tira reactiva de glucosa o de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre.	• Repita la prueba con una nueva tira reactiva. • Si vuelve a aparecer el mensaje, póngase en contacto con un profesional sanitario de inmediato.
	La sangre se aplicó a la tira reactiva demasiado pronto.	• Repase las instrucciones para realizar la prueba. • Repita la prueba con una nueva tira reactiva. • Si vuelve a aparecer el mensaje de error, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

Mensajes de error

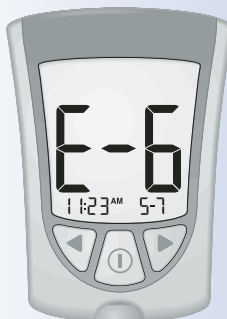
Lo que significa

Error de calibración/tira reactiva.

Lo que debe hacer

- Repita la calibración usando la barra del calibrador incluida con la tira reactiva que está usando.
- Verifique la configuración de la fecha en el medidor.
- Revise la fecha de caducidad de la envoltura de aluminio de la tira reactiva.
- Si vuelve a aparecer el mensaje de error, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

Mensaje



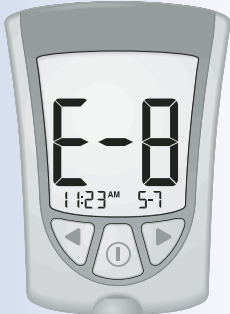
Mensajes de error

Error de la tira reactiva.

La tira reactiva está dañada, usada o el medidor no la reconoce.

- Repita la prueba usando una tira reactiva diseñada para su uso con Optium Xceed.
- Si vuelve a aparecer el mensaje de error, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.



Mensaje	Lo que significa	Lo que debe hacer
	Error del medidor.	• Retire la tira reactiva, apague el medidor e intente volver a hacer la prueba. • Si vuelve a aparecer el mensaje de error, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.
	Error del medidor.	• Retire la tira reactiva, apague el medidor e intente volver a hacer la prueba. • Si vuelve a aparecer el mensaje de error, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

Mensajes de error

CAPÍTULO 9

Especificaciones y limitaciones del medidor

*¿Preguntas? Llame
al Servicio de
Atención al Cliente:
900 300 119*



Tamaño

Longitud	7,47 cm
Ancho	
Parte superior	5,33 cm
Parte inferior	4,32 cm
Grosor	1,63 cm

Peso

42 gramos

Fuente de alimentación

Una pila CR 2032
de litio (pila de botón)

Duración de la pila

Aproximadamente 1.000 pruebas

Memoria

Hasta 450 resultados, incluidos resultados de control, resultados personales de glucosa y cuerpos cetónicos (B-HB) en sangre y otra información del medidor.

Temperatura de conservación

Medidor:

De -25 °C a 55 °C.

Tiras reactivas:

Consulte las instrucciones de uso de las tiras reactivas.

Solución de control:

Consulte las instrucciones de uso de la solución de control.

Margen del análisis de glucosa en sangre

Consulte las instrucciones de uso de las tiras reactivas de glucosa en sangre.

Margen del análisis de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre

Consulte las instrucciones de uso de las tiras reactivas de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre.

Margen de la solución de control

Consulte las instrucciones de uso de las tiras reactivas de glucosa o cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre.

Funciones

- Control de glucosa en sangre
- Control de cuerpos cetónicos (β-HB) en sangre
- Memoria
- Promedios de glucosa: promedios de 7 días, 14 días y 30 días
- Marcado y prueba de solución de control
- Retroiluminación: si está encendida, permanece encendida durante la cuenta atrás; se apaga 30 segundos después de que aparezca el resultado. Si está apagada, permanece apagada durante la cuenta atrás; permanece apagada durante la carga de datos
- Alarma: si está activada, emite un pitido cuando el calibrador está completamente insertado y cuando comienza y finaliza la cuenta atrás

Especificaciones
y limitaciones

Puerto de datos Sí

**Rango de funcionamiento
del medidor**

Temperatura: De 10 °C a 50 °C

Humedad relativa: De 10% a 90%, sin condensación

**Rango de funcionamiento
del sistema**

Temperatura: El rango de funcionamiento del sistema es el rango de funcionamiento de la tira reactiva que está usando. Consulte la sección "Limitaciones del procedimiento" en las instrucciones de uso de las tiras reactivas.

Humedad relativa: De 10% a 90%, sin condensación

► Información importante sobre el uso de muestras de sangre del antebrazo, del brazo o de la base del pulgar:

- Póngase en contacto con su profesional sanitario antes de comenzar a usar cualquiera de estos sitios alternativos para realizar pruebas con el fin de medir el nivel de glucosa en sangre.
- Las pruebas realizadas en cualquiera de estos sitios pueden causar hematomas menores y dejar marcas que desaparecerán en un breve periodo de tiempo.
- En ocasiones puede suceder que los resultados de sitios alternativos difieran de los resultados de las pruebas realizadas en la yema de los dedos. Esto sucede cuando los niveles de glucosa en sangre cambian rápidamente (por ejemplo, después de comer, de administrarse insulina o mientras se realiza ejercicio o después del mismo).
- Use los sitios alternativos para realizar pruebas antes o más de dos horas después de haber comido, haberse administrado insulina o de haber realizado ejercicio.

Especificaciones
y limitaciones

• **No** use muestras de sangre de sitios alternativos en los casos siguientes:

1. Cuando piense que su nivel de glucosa en sangre está bajo o que está cambiando rápidamente,
2. Se le ha realizado un diagnóstico de hipoglucemia asintomática,
3. Cuando los resultados de las pruebas realizadas en los sitios alternativos no coincidan con cómo se siente,
4. Aún no han transcurrido dos horas después de comer, de la dosis de insulina o de realizar ejercicio, o bien
5. Si va a realizar la prueba de cuerpos cetónicos (β -HB) en sangre.

CAPÍTULO 10

***¿Preguntas? Llame
al Servicio de
Atención al Cliente:
900 300 119***

Cuidado del medidor

► Limpieza del medidor

Guarde el medidor en su estuche de transporte.

Si la superficie del medidor se ensucia, puede limpiarla. Use un paño húmedo y jabón suave.

Profesionales sanitarios: Las soluciones de limpieza aceptables incluyen un 10% de blanqueador, 70% de alcohol o 10% de amoníaco.

Importante:

No intente limpiar el puerto de la tira.

No vierta líquido en el puerto de la tira ni sobre los botones.

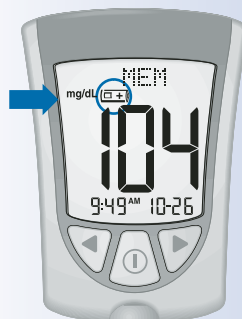
No sumerja el medidor en agua ni en ningún otro líquido.

Cuidado del
medidor

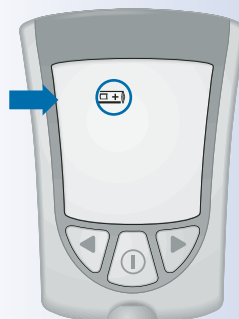
► Reemplazo de la pila del medidor

Cuando es preciso reemplazar las pilas del medidor, aparece en la ventana de la pantalla uno de los dos elementos siguientes:

Esto significa que la pila se está agotando. Puede seguir utilizando el medidor y los resultados serán exactos. Sin embargo, no podrá usar la retroiluminación. Se recomienda reemplazar la pila en este momento.



Esto significa que la pila debe ser reemplazada. No puede usar el medidor. El medidor se apaga automáticamente.



Importante:

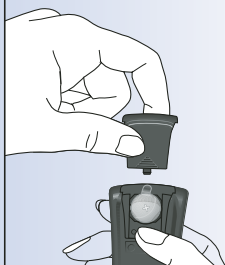
No retire la pila gastada hasta que tenga una pila nueva para instalar. Puede que sea necesario volver a configurar la hora y la fecha una vez que instale una pila nueva.

Cuidado del
medidor

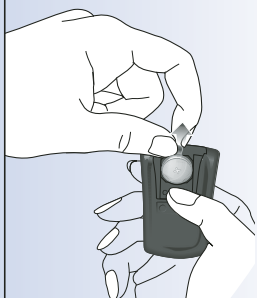
Cómo reemplazar la pila del medidor



- 1 Empuje suavemente la tapa de la pila hacia dentro y hacia arriba con el pulgar.



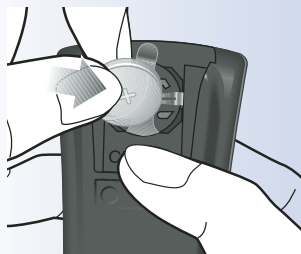
- 2 Levante la tapa de la pila hacia fuera del medidor.



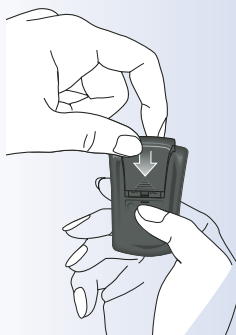
- 3 Tire de la pestaña plástica que sobresale del medidor para retirar la pila gastada.

*Cuidado del
medidor*

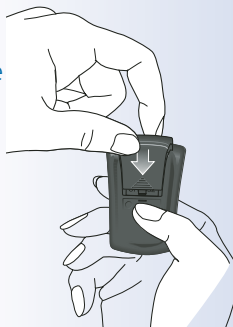
- 4 Introduzca una nueva pila de litio CR 2032 (pila de botón) con el signo más (+) hacia arriba.



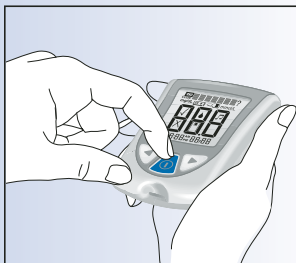
- 5 Coloque las muescas de la tapa de la pila en las áreas moldeadas adecuadas.



- 6 Empuje suavemente la tapa de la pila hacia dentro y hacia abajo hasta que escuche un clic.



*Cuidado del
medidor*



7 Mantenga pulsado el botón ① para encender el medidor. Si el medidor no se enciende, repase los pasos de instalación de la pila y vuelva a instalarla.

8 Verifique la fecha y la hora del medidor. Puede que el sistema le indique automáticamente que vuelva a configurar la fecha y la hora al pulsar por primera vez el botón de modo para encender el monitor. (Consulte el Capítulo 2, Configuración del sistema).

9 Asegúrese de desechar las pilas gastadas de acuerdo con las normas del gobierno local.

Cuidado del
medidor

CAPÍTULO 11

Servicio y garantía

*¿Preguntas? Llame
al Servicio de
Atención al Cliente*

► Servicio

Abbott Laboratories, MediSense Products se compromete a proporcionarle servicio técnico. Llámenos ante cualquier pregunta que pueda tener acerca del medidor Optium Xceed: 900 300 119.

Fuera de España, póngase en contacto con la oficina o distribuidor local de Abbott Laboratories, MediSense Products.

También puede visitarnos en la página Web www.diabetesmedisense.com.

► Garantía

Abbott Laboratories (en adelante Abbott) garantiza que los medidores Optium Xceed estarán libres de defectos de material y fabricación durante un período de dos (2) años (24 meses) a partir de la fecha de compra. La única obligación de Abbott se limita a la sustitución del medidor defectuoso por una unidad nueva o reparada. La garantía se aplica únicamente al comprador original y no puede ser asignada ni transferida, y no se aplicará a equipos auxiliares ni a accesorios desechables. Abbott garantiza que el equipo es adecuado para el fin y las indicaciones que se describen en los prospectos, etiquetas y manuales, siempre que sea empleado tal como se indica en las instrucciones de uso. Si el equipo no se utiliza de acuerdo con dichas instrucciones, esta garantía se anulará y no tendrá ningún efecto. Abbott garantiza el funcionamiento de los medidores Optium Xceed siempre que sean utilizados como se indica y que el fallo de funcionamiento o el mal funcionamiento de los medidores Optium Optium Xceed no se deba, en parte o totalmente, a la utilización de tiras reactivas que no sean MediSense Optium Plus fabricadas por Abbott Laboratories, MediSense Products. En el caso improbable de que el medidor Optium Xceed falle, se sustituirá de forma gratuita. Llame a nuestra línea de ayuda de lunes a viernes, de 9:00 a 19:00, con el número gratuito: 900 300 119.

Referencias

1. Directiva 1999/45/CE del Parlamento Europeo y del Consejo del 31 de mayo de 1999 referente a la aproximación de las leyes, regulaciones y actos administrativos de los estados miembros con relación a la clasificación, envasado y etiquetado de preparados peligrosos.
2. Schade DS, Eaton RP. Metabolic and clinical significance of ketosis. *Special Topics in Endocrinology and Metabolism* 1982; 4:1–27.
3. Wiggam MI, O’Kane MJ, Harper R, Atkinson AB, Hadden DR, Trimble ER, Bell PM. Treatment of diabetic ketoacidosis using normalization of blood 3-hydroxybutyrate concentration as the endpoint of emergency management. *Diabetes Care* 1997; 20:1347–52.
4. Harano Y, Kosugi K, Hyosu T, Suzuki M, Hidaka H, Kashiwagi A, Uno S, Shigeta Y. Ketone bodies as markers for Type 1 (insulin-dependent) diabetes and their value in the monitoring of diabetes control. *Diabetologia* 1984; 26:343–8.
5. Ubukata E. Diurnal variation of blood ketone bodies in insulin-dependent diabetes mellitus and non-insulin-dependent diabetes mellitus patients: The relationship to serum C-peptide immunoreactivity and free insulin. *Ann Nutr Metab* 1990; 34:333–42.
6. Luzi L, Barrett EJ, Groop LC, Ferrannini E, DeFronzo RA. Metabolic effects of low-dose insulin therapy on glucose metabolism in diabetic ketoacidosis. *Diabetes* 1988; 37:1470–77.
7. Hale PJ, Crase J, Nattrass M. Metabolic effects of bicarbonate in the treatment of diabetic ketoacidosis. *Br Med J* 1984; 289; 1035–8.

Apéndice

► Glosario de símbolos

El Sistema para el Control de la Diabetes Optium Xceed utiliza símbolos especiales:



Este lado hacia arriba



Representa los límites de temperatura para conservación.



Número de lote



Fecha de caducidad



La marca CE corresponde a la Directiva sobre dispositivos médicos 93/42/CEE. El producto cumple los requisitos de la norma 93/42/CEE.



Atención: Consulte el manual
antes de utilizar.



Desechar después de un solo uso.
Utilizar sólo una vez.



Número de catálogo



Fecha de fabricación



No ingerir



Fabricante legal



Consultar el manual



Reciclable



Exclusivamente para diagnóstico in vitro.



Esterilizado mediante irradiación
(sólo las lancetas).



Riesgo biológico.

